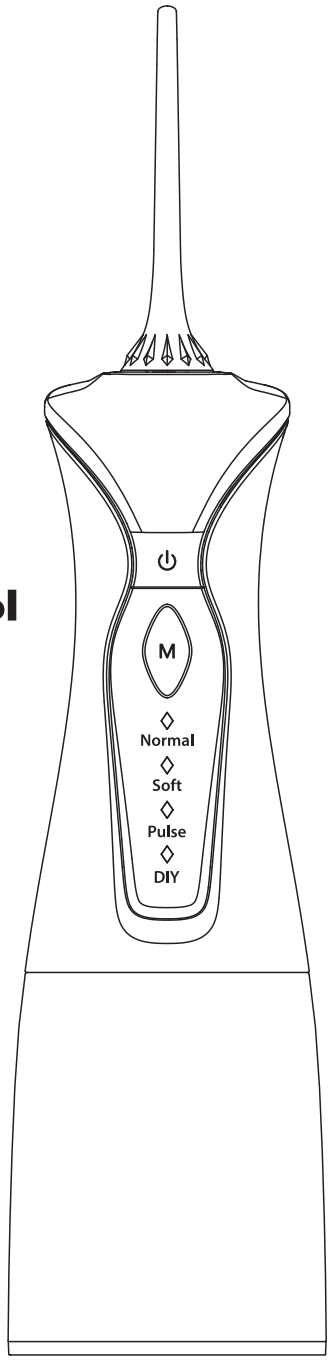
Longa Vita®

PROFESSIONAL

Портативный ирригатор полости рта FR-300/ Ауыз қуысына арналған FR-300 ықшам ирригаторы



Руководство по эксплуатации/ Пайдалану жөніндегі нұсқаулық

Благодарим вас за приобретение ирригатора полости рта FR-300! Внимательно ознакомьтесь с данным руководством по эксплуатации до начала использования устройства. Сохраните эту инструкцию для получения необходимых сведений в будущем.

Сізге ауыз қуысына арналған FR-300 ықшам ирригаторын сатып алғаныңыз үшін алғыс білдіреміз! Құрылғыны пайдалануды бастағанға дейін пайдалану жөніндегі осы нұсқаулықпен мұқият танысыңыз. Келешекте қажетті мәліметтер алу үшін осы нұсқаулықты сақтап қойыңыз.

RU/BY СОДЕРЖАНИЕ

1. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ....1
2. ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ....2
3. КОМПЛЕКТАЦИЯ....4
4. ЭТАПЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ....5
5. УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ....9
6. УТИЛИЗАЦИЯ....10
7. УСТРАНЕНИЕ ОШИБОК И НЕИСПРАВНОСТЕЙ....10
8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ....11
9. ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН....12

Портативный ирригатор полости рта FR-300 предназначен для профилактики кариеса и заболеваний дёсен. Устройство обеспечивает эффективное очищение пространства между зубами и удаление зубного налёта. Идеально подходит для ухода за полостью рта при наличии мостов, имплантов, коронок и брекетов.

KZ МАЗМҰНЫ

1. АЛДЫН АЛА ЕСКЕРТУ....13
2. ПАЙДАЛАНУ ЕРЕЖЕЛЕРІ, ЕСКЕРТПЕЛЕР ЖӘНЕ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ....13
3. ЖИЫНТЫҚТАМТА....15
4. ПАЙДАЛАНУ КЕЗЕҢДЕРІ....16
5. КҮТІМ ЖАСАУ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ....19
6. КӘДЕГЕ ЖАРАТУ....20
7. ҚАТЕЛЕРДІ ЖӘНЕ АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ....20
8. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ....21
9. КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ....22

Ауыз қуысына арналған FR-300 ықшам ирригаторы тісжегінің және қызыл иек ауруларының алдын алуға арналған. Құрылғы тістер арасындағы кеңістікті тиімді тазартуды және тіс өңезін кетіруді қамтамасыз етеді. Көпірлер, қаптаулар және брекеттер бар болғанда ауыз қуысына күтім жасау үшін мінісіз жарайды.

1. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

1. Если вы недавно перенесли стоматологическую хирургическую операцию или проходите курс лечения, связанный с проблемами в ротовой полости, пожалуйста, проконсультируйтесь со своим стоматологом перед использованием ирригатора.
2. Также консультация стоматолога необходима в случае, если у вас наблюдается сильная кровоточивость дёсен после двух недель использования ирригатора. Небольшая кровоточивость и дискомфорт дёсен в начале использования являются нормой.
3. Если во время использования данного прибора возникают

неприятные ощущения, немедленно прекратите его применение и обратитесь к врачу.

2. ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

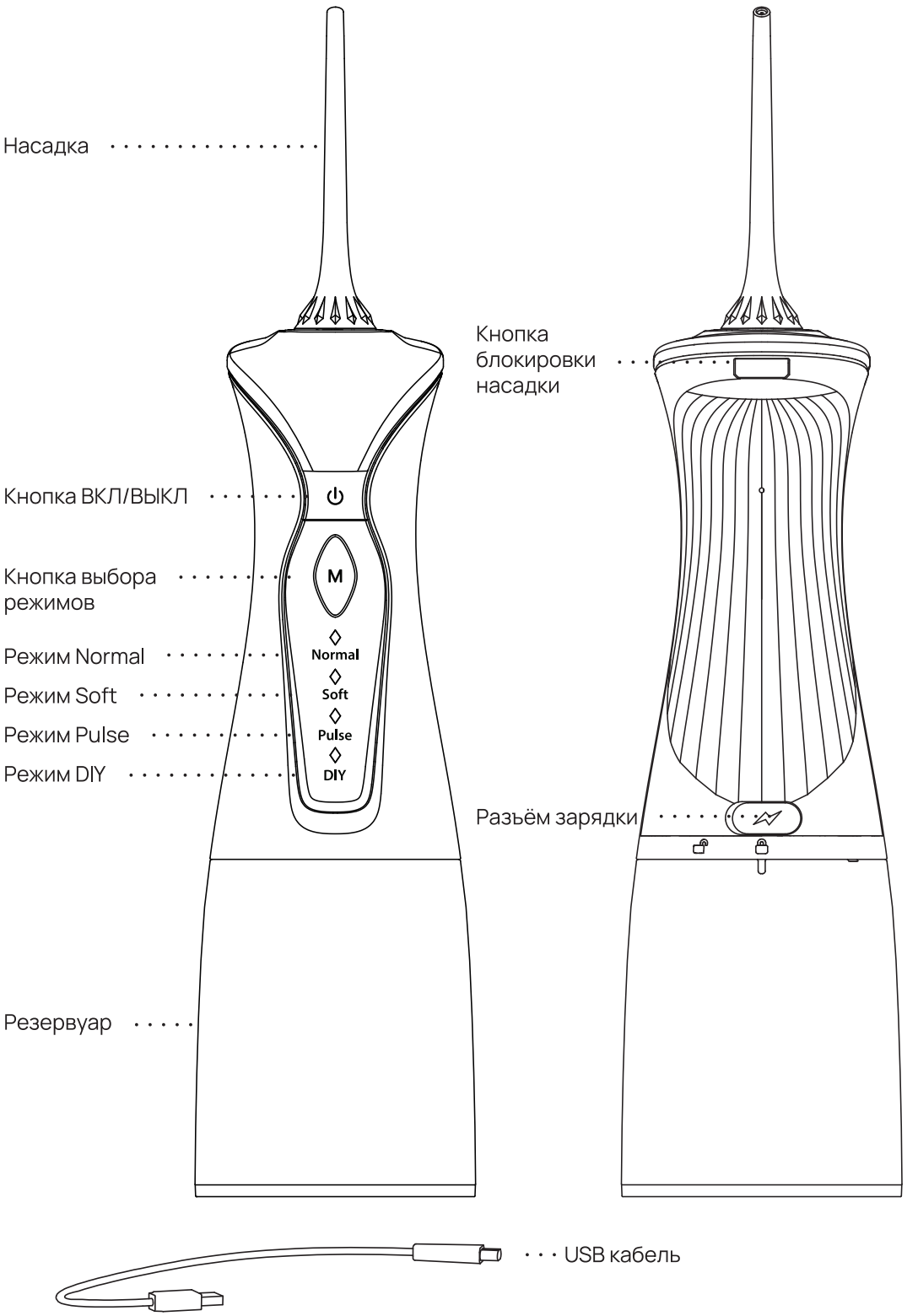
При использовании ирригатора необходимо соблюдать основные меры предосторожности. Внимательно прочитайте данный раздел для снижения риска поражения электрическим током, возникновения ожогов, пожаров и нанесения вреда себе и окружающим:

1. Используйте ирригатор только по назначению и в соответствии с указаниями, изложенными в данном руководстве.
2. Прибор предназначен для бытового использования в помещении. ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать устройство вне помещений.
3. Не эксплуатируйте ирригатор в помещении, где ранее использовались кислород или аэрозоли.
4. Не погружайте ирригатор в воду или другую жидкость.
5. Не используйте ирригатор во время принятия душа/ванны.
6. Не размещайте и не храните ирригатор в местах, где он может упасть в ванну, душевую кабину или раковину. Не роняйте его.
7. Остерегайтесь намокания USB кабеля, попадания воды или иной жидкости в разъём для зарядки.
8. Прежде чем подключить зарядное устройство к электросети, убедитесь в том, что напряжение в сети соответствует значениям, указанным на зарядном устройстве.
9. Не производите подзарядку прибора, если в резервуаре имеется жидкость.
10. При отключении от сети всегда держитесь за вилку, а не за шнур. Не прикасайтесь к вилке питания мокрыми руками.
11. Никогда не оставляйте устройство без присмотра, если оно подключено к сети.
12. Заряжайте и храните прибор вдали от нагретых поверхностей, мест с высокой температурой или влажностью. Избегайте попадания прямых солнечных лучей.
13. В данном приборе содержатся незаменяемые батареи.
14. Используйте только предлагаемые производителем насадки и аксессуары.
15. Не вставляйте посторонние предметы в гнездо для сменной насадки и в разъём для зарядки.
16. Перед тем как залить воду в ирригатор, убедитесь, что устройство отключено от сети.
17. Не включайте прибор, если в резервуаре нет жидкости, и обязательно выливайте всю оставшуюся жидкость после использования.

18. Не используйте прибор без установленной насадки.
19. Рекомендованный возраст для пользования данным ирригатором полости рта – от 8 лет. Дети должны использовать прибор под присмотром взрослых.
20. Настоящий прибор, его составные части и упаковочные материалы не являются игрушками! Прибор содержит мелкие детали, которые могут быть проглочены ребёнком. Храните прибор, составные части и упаковочные элементы в недоступном для детей месте. Дети не должны играть с устройством.
21. Данный прибор не предназначен для самостоятельного использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями, или с недостаточным опытом и знаниями, если они не будут обучены и проинструктированы по вопросам использования прибора лицами, ответственными за их безопасность.

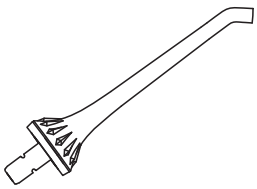
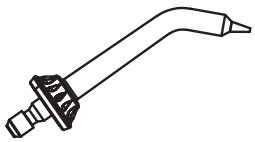
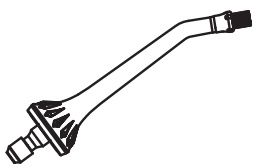
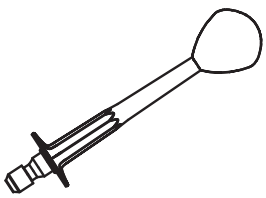
Внимание!
1. Пожалуйста, периодически проверяйте кабель зарядного устройства и ирригатор на наличие повреждений перед использованием. При обнаружении неисправностей не используйте устройство. Не пытайтесь самостоятельно вносить изменения в ирригатор или ремонтировать его. Это может привести к возгоранию, поражению электрическим током или травмам.
2. Используйте только чистую воду или другие растворы, рекомендованные вашим стоматологом и предназначенные для использования в ирригаторах. Не используйте жидкости для полоскания, которые содержат йод, солевые растворы, эфирное масло или отбеливающие ингредиенты. Их применение снижает эффективность работы прибора и сокращает его срок эксплуатации.
3. Температура воды или раствора должна быть не выше 40 °C. Рекомендуется использовать чистую воду, предварительно очищенную через фильтр.
4. Перед использованием ирригатора удалите из полости рта все съёмные конструкции.
5. Не прижимайте насадку сильно к дёснам или зубам во избежание травм.
6. Направляйте струю воды только на зубы и дёсны. Не направляйте струю воды в глотку, нос, ухо, под язык и в другие части тела. Струя воды, подаваемая под напором, может быть небезопасной и причинить вред здоровью.

3. КОМПЛЕКТАЦИЯ

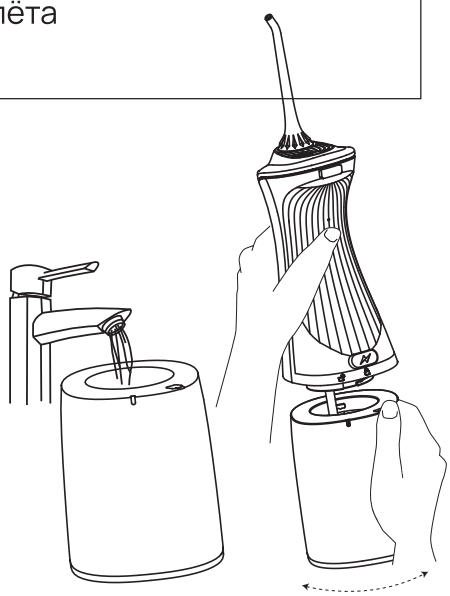


Насадки в комплекте

В базовую комплектацию ирригатора полости рта FR-300 включены 4 функциональные насадки для индивидуального использования. Стоматологи рекомендуют менять насадку каждые 6 месяцев.

Вид насадки	Предназначение
Стандартная	
	Для проведения ежедневных процедур общей гигиены полости рта
Пародонтологическая	
	Насадка с мягким наконечником предназначена для деликатной гигиены пародонтальных карманов при воспалённых состояниях дёсен и их повышенной чувствительности
Ортодонтическая	
	Для эффективного и бережного ухода за брекет-системами и ортодонтическими конструкциями
Для чистки языка	
	Для мягкого очищения поверхности языка от налёта

4. ЭТАПЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ



Начало работы: **Очень важно!** Прибор должен быть полностью заряжен перед первым использованием. Устройство нельзя эксплуатировать во время его зарядки.

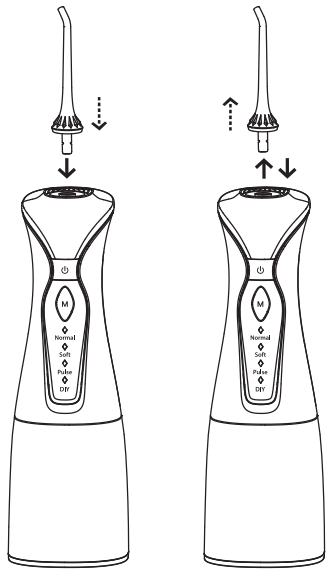
Шаг 1: Заливка воды в резервуар

Поверните резервуар для воды по часовой стрелке и потяните, чтобы извлечь его. Затем залейте воду в

резервуар. После заливки воды совместите резервуар с местом застёжки и установите его на место, вращая против часовой стрелки.

Примечание:

Перед заливкой воды в резервуар убедитесь, что устройство выключено.



Шаг 2: Установка и замена насадки

Установите насадку в верхнее отверстие ирригатора, надавливая, вставьте её до щелчка. Для удаления насадки нажмите и удерживайте кнопку блокировки, находящуюся на задней стороне ирригатора, а затем снимите насадку.

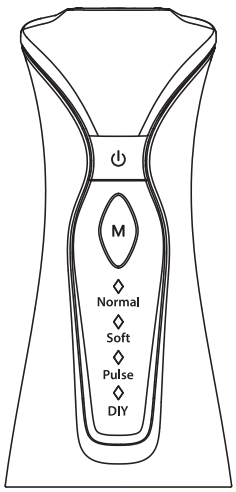
Примечание:

Не нажимайте кнопку извлечения насадки во время работы устройства! Вращая насадку на 360°, можно регулировать направление вытекания воды.

Шаг 3: Выбор режима чистки

Ирригатор имеет 4 режима работы (диапазон давления воды от 140 до 890 кПа). Нажатием на кнопку переключения режимов M (MODE) вы можете выбрать один из 4 режимов работы ирригатора (при выключенном питании устройства).

Во время ирригации вы также можете менять текущий режим на другой, постепенно нажимая на кнопку переключения режимов M:



- **Normal** – стандартный режим ирригации для повседневного применения: удаления остатков пищи из межзубных промежутков и ухода за ортоконструкциями (брекет-системы, импланты, мостовидные протезы и коронки);
- **Soft** – режим для деликатной очистки межзубных промежутков чувствительных зубов и дёсен (рекомендуется в начале использования ирригатора);
- **Pulse** – режим предназначен для массажа дёсен и общей чистки полости рта пульсирующей струёй воды. Массаж дёсен усиливает микроциркуляцию крови, что является эффективной профилактикой пародонтита и пародонтоза;
- **DIY** – режим с широким диапазоном давления струи воды. Плавная регулировка давления позволяет подбирать интенсивность режима под личные ощущения. Для того, чтобы начать использовать данный режим, необходимо нажать кнопку режима M и удерживать её не менее 1 секунды (после выбора режима DIY и запуска работы ирригатора). Затем на выбор предлагается 8 уровней давления воды. Кратковременным нажатием

кнопки режима M выбирается необходимое давление воды.

Примечание:

1. Ирригатор оснащён функцией памяти. При повторном включении питания будет выбран тот режим, который вы установили при предыдущем включении.
2. Время работы ирригатора 2 минуты (+/- 2 секунды) вне зависимости от выбранного режима. По истечении данного времени устройство автоматически выключается.
3. При длительном нажатии кнопки режима M отображается текущий уровень мощности заряда, о чём свидетельствует количество горящих индикаторов.

Шаг 4: Подготовка к использованию

Во время ирригации держите прибор в вертикальном положении, а рот приоткрытым. Слегка наклонитесь над раковиной, чтобы в неё стекала вода. Направьте струйный наконечник себе в рот под углом 45° к поверхности зубов.

Направление водного потока можно регулировать, поворачивая насадку в нужном направлении (вращение на 360°), чтобы подаваемая струя воды очищала все труднодоступные участки полости рта.

Примечание:

1. В первые несколько чисток рекомендуется использовать ирригатор на самом низком давлении, после адаптации полости рта вы можете постепенно регулировать уровень давления.
2. При использовании устройства может возникнуть зуд или небольшая кровоточивость дёсен, что является нормальным явлением, которое обычно прекращается в течение 1-2 недель. Если при дальнейшем использовании кровоточивость и/или зуд продолжаются, то необходимо обратиться за консультацией к врачу-стоматологу.

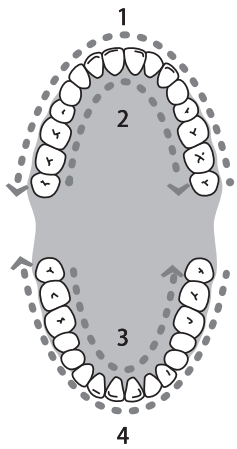
Шаг 5: Использование

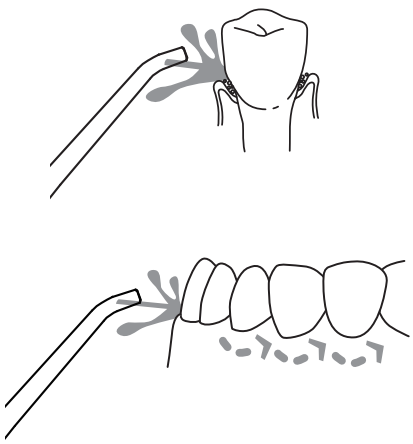
Для включения выбранного режима ирригатора нажмите и удерживайте кнопку ВКЛ/ВЫКЛ в течение нескольких секунд. Если во время использования устройства необходимо сделать паузу, нажмите на кнопку ВКЛ/ВЫКЛ. Чтобы продолжить использование ирригатора, нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ ещё раз.

В устройстве предусмотрена функция отключения питания по таймеру через 2 минуты. Перед автоматическим отключением вода в резервуаре будет израсходована. Если необходимо продолжить использование, сначала слегка нажмите на кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, чтобы выключить прибор, добавьте воды, а затем включите ирригатор снова.

Примечание:

1. Для достижения наилучшего результата чистки, пожалуйста, начинайте чистку с моляров (боковых зубов), а затем переходите к





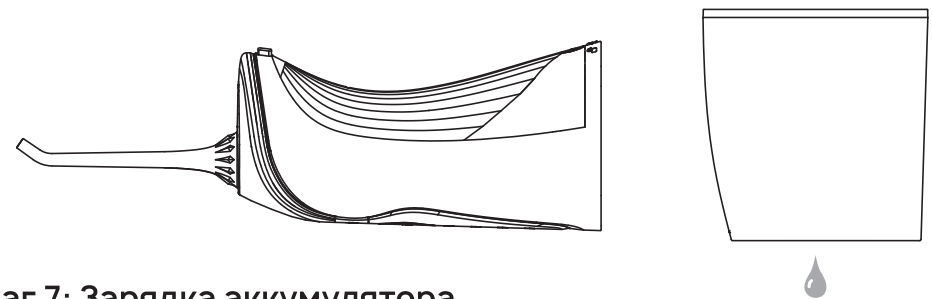
передним. При чистке рекомендуется перемещать насадку вдоль линии дёсен, задерживая её на короткое время в межзубных промежутках.

2. При использовании ирригатора губы следует слегка смыкать, оставляя некоторый зазор, чтобы вода не текла в стороны. В таком случае вода, находящаяся в полости рта, будет свободно стекать в раковину.

Шаг 6: Завершение

После завершения чистки нажмите кнопку выключения питания. Снимите резервуар для жидкости и слейте оставшуюся в нём жидкость. Если вы пользовались не водой, а специальным раствором, то обязательно промойте ирригатор после него. Для этого налейте в резервуар воду, включите ирригатор, направляя сам прибор и насадку вниз в раковину.

Такие меры предосторожности при длительном использовании прибора помогут избежать образования известкового налёта на его деталях и возникновения неприятного запаха. По необходимости зарядите аккумуляторную батарею.



Шаг 7: Зарядка аккумулятора

Внимание! Устройство нельзя использовать во время зарядки аккумулятора.

1. После приобретения ирригатора сразу же зарядите его в непрерывном режиме до максимального уровня. Для зарядки аккумулятора используйте USB Type-C кабель, который идёт в комплекте.

2. Во время подзарядки количество горящих индикаторов (режимов) указывает на текущий уровень мощности заряда. Индикаторы последовательно мигают, прекращение мигания индикаторов свидетельствует о том, что зарядка аккумулятора завершена. Все индикаторы режимов загораются белым цветом одновременно, горят в течение 20 минут, а затем гаснут.
3. Если индикатор режима мигает – это означает, что аккумулятор имеет низкий уровень заряда, указывая на необходимость своевременной подзарядки. Если индикатор мигает 3 раза, а затем выключается – значит, прибор полностью разряжен. При нажатии кнопки включения ирригатор работать не будет, необходима подзарядка.
4. Время полной зарядки аккумулятора составляет 4 часа.

5. УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Очистка основного блока устройства:
1. Для очистки ирригатора используйте воду или нейтральное моющее средство, не используйте агрессивные или абразивные чистящие средства, горячую воду выше 50 °С, чтобы избежать повреждения изделия и снижения его производительности.
2. Несмотря на то, что ирригатор является водонепроницаемым, не замачивайте его в воде. При необходимости протрите поверхность прибора мягкой тканью, смоченной в воде или мыльном растворе. После промывки устройство вытрите насухо куском ткани.
3. Всасывающую трубку промыть чистой водой и протереть мягкой тканью. Не сгибать, не тянуть и не крутить.

Очистка резервуара для воды и насадок:
1. Промойте внутреннюю поверхность резервуара чистой водой. Дополнительно возможно использовать только мягкие нейтральные чистящие средства. После вытрите мягкой тканью снаружи и просушите ёмкость изнутри.
2. Насадки промойте тёплой чистой водой и протрите мягкой сухой тканью. Насадки рекомендуется менять каждые 6 месяцев.

Удаление известкового налёта:
1. В процессе эксплуатации внутри устройства могут скапливаться известковый налёт и прочие отложения. Это зависит от жёсткости воды. Если накопившийся налёт своевременно не удалять, эффективность работы и срок службы устройства снижаются.
2. Известковый налёт также является благотворной средой для размножения болезнетворных бактерий и микроорганизмов. Для его устранения используйте специальное средство для очистки ирригатора. Действуйте согласно инструкции, представленной на таком средстве.
3. Рекомендуется проводить чистку ирригатора каждые 1-3 месяца в зависимости от жёсткости воды.

6. УТИЛИЗАЦИЯ

Данный прибор не подлежит утилизации вместе с другими домашними отходами по окончании своего срока службы, так как содержит аккумулятор, который может нанести вред окружающей среде. Пожалуйста, утилизируйте устройство надлежащим образом. Свяжитесь с организацией по устранению электронных отходов в вашем регионе.

НЕ СЖИГАТЬ!

7. УСТРАНЕНИЕ ОШИБОК И НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Причина	Устранение
Ирригатор не включается	• Прибор новый, его только что приобрели • Прибор не использовался более 3 месяцев • Полностью закончился заряд аккумулятора	Зарядите прибор до максимального уровня в течение 4 часов (непрерывно)
	• Рабочий ресурс аккумулятора подошёл к концу	Обратитесь в сервисный центр
Вода из насадки не поступает	• В резервуаре закончилась вода	Залейте воду в резервуар
	• Неправильное положение устройства	Используйте устройство в вертикальном положении
	• Всасывающая трубка подачи воды не полностью расправлена	Необходимо снять резервуар и расправить трубку подачи воды
Вода вытекает из-под насадки или напор воды очень слабый	• Насадка установлена неплотно	Снимите насадку и установите снова на место
	• Насадка засорилась	Произведите очистку насадки или замените её
	• Налёт накопился на резервуаре или внутренних поверхностях прибора	Произведите очистку в соответствии с указаниями, описанными в данном руководстве п. 5

	• Неправильное положение устройства	Используйте устройство в вертикальном положении
	• Заряд аккумулятора снизился до критичного уровня	Зарядите прибор до максимального уровня в течение 4 часов (непрерывно)
Не снимается насадка	• Вы не нажали на кнопку снятия насадки	Нажмите на кнопку снятия насадки и потяните насадку вверх

В случае если ваша проблема не отображена выше, отправьте письмо на e-mail: lv@longavita.su. Пожалуйста, приложите фотографии или видеофайлы, описывающие вашу проблему. Также укажите LOT и дату производства, указанные на дне резервуара для воды.

8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование: Портативный ирригатор полости рта Longa Vita® PROFESSIONAL

Артикул: FR-300

Материал корпуса: ABS

Ёмкость резервуара: 300 ml+-20 ml

Режимы работы: Normal, Soft, Pulse, DIY

Частота пульсации: 1 200-1 400 пульсаций/мин

Давление воды: 20-130 PSI/140-900 кПа

Потребляемая мощность: 8W

Вращение насадки: 360°

Ёмкость аккумулятора: Li-ion 1 500 mAh

Время зарядки: 4 часа

Адаптер Input: 100-240V ~ 50/60Hz 0.3A

Адаптер Output: DC5V, 1 A

Таймер: автоматическое выключение через 2 минуты

Водонепроницаемый корпус: IPX7

Класс защиты от поражения электрическим током: 3

Уровень шума: 72 dB

Средний срок службы: 3 года

Гарантия: 1 год

Срок годности: товар не имеет срока годности

Условия хранения: хранить при комнатной температуре

Габариты: 70*83*300 мм

Вес: 307 г

9. ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Внимание! Изготовитель обеспечивает гарантийные обязательства в течение 12 месяцев с даты приобретения прибора. Гарантийные обязательства действительны только при наличии кассового чека или полностью заполненного гарантийного талона с датой продажи и печатью продавца.

Гарантия теряет силу:

1. При наличии механических повреждений корпуса, аксессуаров или составных частей устройства (вмятин, трещин, сколов и тому подобное).
2. При наличии следов разборки или другого постороннего вмешательства в конструкцию прибора.
3. При наличии следов проникновения жидкости, пыли, насекомых и других посторонних предметов внутрь изделия.
4. При засорении патрубков, клапана или резервуара для воды известковым налётом или другими отложениями.

Гарантия не распространяется на недостатки (неисправности) изделия, вызванные следующими причинами:

1. Естественным износом частей, имеющих ограниченный срок службы.
2. Действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение и другие).

Гарантия на товар: 12 месяцев
Артикул: FR-300
LOT: 001
Дата производства: 01.2024
Дата продажи: _____ _____ _____ г.
Продавец: _____

При возникновении гарантийного случая, обращайтесь в ООО НТМ, 634028, Россия, г. Томск, ул. Карпова, 23/1, тел./факс: +7 (3822) 42-74-29. Юр. адрес: 634508, Россия, Томская область, д. Кисловка, ул. Мира, 4-57. Для обращения позвоните по указанному выше телефону или отправьте скан заполненного гарантийного талона на e-mail: lv@longavita.su. Перед обращением, заполните, пожалуйста, информацию о себе:

Имя: _____
Контактный телефон: _____
E-mail: _____

Дата изготовления и LOT см. на упаковке.

Произведено в Китае. Изготовитель: Fly Cat Electrical Co., Ltd, No. 28&30 Bldg, Longwangmiao Industrial Park, Baishixia East Community, Fuyong Town, Bao'an District, Shenzhen, Guangdong, China/ Флай Кэт Электрикал Ко., Лтд, Но. 28&30 Блдг, Лонгвангмиао Индустриал Парк, Баишихиа Еаст Коммунити, Фуёнг Таун, Бао'ан Дистрикт, Шенжен, Гуангдонг, Китай.

Импортер/Лицо, принимающее претензии потребителей: ООО «НТМ», 634028, Россия, г. Томск, ул. Карпова 23/1, тел./факс: +7 (3822) 42-42-92. Юр. адрес: 634508, Россия, Томская область, Томский район, д. Кисловка, ул. Мира, 4-57, e-mail: lv@longavita.su, www.longavita.su.

22 PAP

IPX7

RoHS

1. АЛДЫН АЛА ЕСКЕРТУ

1. Егер сізде жақында стоматологиялық хирургиялық ота болса немесе ауыз қуысындаға мәселелерге байланысты емдеу курсынан өтіп жүрсеңіз, ирригаторды пайдаланар алдында өзіңіздің тіс дәрігерімен кеңесуіңізді сұраймыз.
2. Сонымен қатар тіс дәрігерінің кеңесі ирригаторды екі апта пайдаланған кейін қызыл иегіңіз қатты қанаған жағдайда керек болады. Пайдалануды бастаған кезде қызыл иектің азғантай қанауы және жайсыздығы қалыпты болып саналады.
3. Егер осы аспапты пайдаланған кезде жағымсыз сезінулер пайда болса, пайдалануды дереу тоқтатып, дәрігерге жүгініңіз.

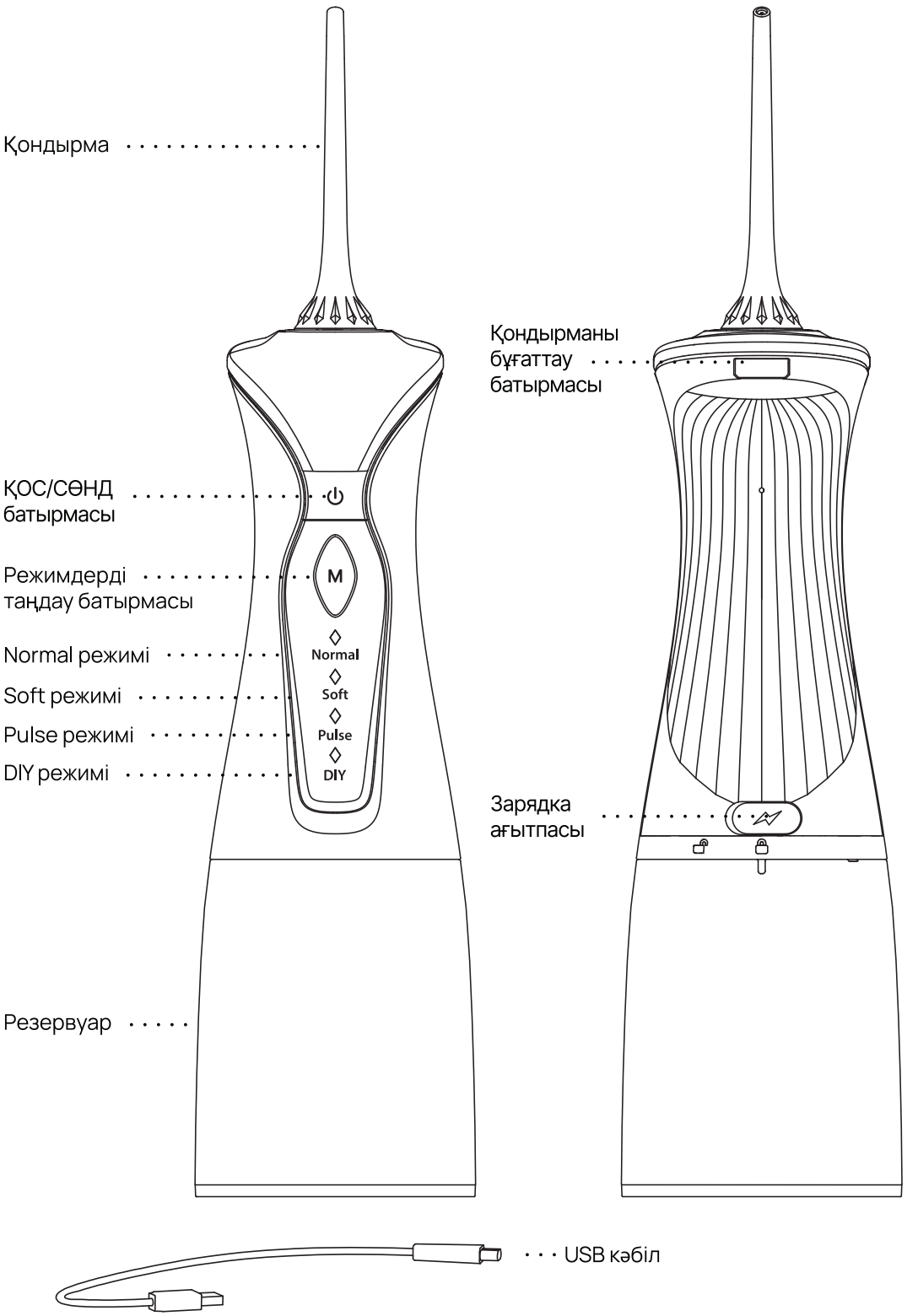
2. ПАЙДАЛАНУ ЕРЕЖЕЛЕРІ, ЕСКЕРТПЕЛЕР ЖӘНЕ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

Ирригаторды пайдаланғанда негізгі сақтық шараларын сақтау қажет. Электр тогынан зақымдану, күйіктердің, өрттің пайда болу және өзіңізге және қоршаған ортаға зиян келтіру қауіпін төмендету үшін осы тарауды мұқият оқып шығыңыз:
1. Ирригаторды тек қана мақсаты бойынша және осы нұсқаулықта мазмұндалған нұсқауларға сәйкес пайдаланыңыз.
2. Аспап үй-жайда тұрмыстық пайдалануға арналған. Құрылғыны үй-жайдан тыс пайдалануға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.
3. Ирригаторды бұрын оттегі немесе аэрозольдар қолданылған үй-жайда пайдаланбаңыз.
4. Ирригаторды суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз.
5. Ирригаторды душқа/ваннаға түскен кезде пайдаланбаңыз.
6. Ирригаторды ол ваннаға, душ кабинасына немесе шұңғылшаға құлап кетуі мүмкін болатын жерлерде жайғастырмаңыз және сақтамаңыз. Оны құлатпаңыз.
7. USB кәбілдің суланууына, зарядтауға арналған ағытпаға судың немесе басқа сұйықтықтың түсуінен сақтаныңыз.
8. Зарядтау құрылғысын желіге қосар алдында желідегі кернеу зарядтау құрылғысында көрсетілген мәндерге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
9. Егер резервуарда су бар болса, аспапқа зарядтауды жүргізбеңіз.
10. Желіден ажыратқанда баусымынан емес, әрқашан ашасынан ұстаңыз. Қуаттандыру ашасына ылғал қолдарыңызды тигізбеңіз.
11. Егер құрылғы желіге қосылып тұрса, оны ешқашан қадағалаусыз қалдырмаңыз.
12. Аспапты қызған беттерден, жоғары температурасы немесе ылғалдылығы бар жерлерден алыстатып зарядтаңыз және сақтаңыз. Тура күн сәулелері түсуіне жол бермеңіз.
13. Осы аспапты ауыстырылмайтын батареялар бар.
14. Тек қана өндіруші ұсынған қондырмалар мен аксессуарларды пайдаланыңыз.

15. Ауыстырмалы қондырмаға арналған ұяшыққа және зарядтауға арналған ағытпаға бөгде заттарды салмаңыз.
16. Ирригаторға су құяр алдында құрылғы желіден ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
17. Егер резервуарда су жоқ болса, аспапты іске қоспаңыз және аяқтағаннан кейін бүкіл қалған суды ағызып тастаңыз.
18. Қондырмасы орнатылмаған аспапты пайдаланбаңыз.
19. Ауыз қуысының осы ирригаторын пайдалануға арналған ұсынылатын жас – 8 жастан ересектер. Балалар аспапты ересектердің қадағалауымен пайдалануы қажет.
20. Осы аспап, оның құрамдас бөлшектері және қаптау материалдары ойыншық болып табылмайды! Аспаптың құрамында бала жұтып қоя алатын ұсақ бөлшектер бар. Аспапты, құрамдас бөлшектерін және қаптау элементтерін балалардың қол жетпейтін жерде сақтаңыз. Балалар құрылғымен ойнамауы керек.
21. Бұл аспап шектеулі денелік немесе ақыл-ой қабілеттері бар немесе тәжірибелері мен білімдері жеткіліксіз тұлғалардың (балаларды қоса алғанда) өздігінен пайдалануына арналмаған, егер аспап қауіпсіздігі үшін жауапты тұлғалар оны пайдалану жөніндегі сұрақтар бойынша оқытпаған немесе нұсқау бермеген болса.

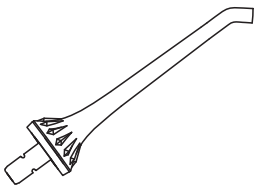
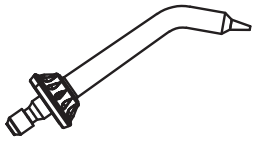
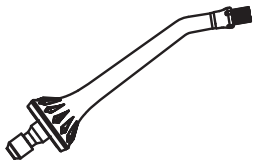
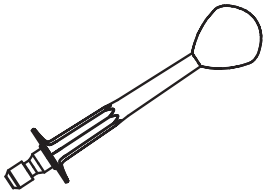
Назар аударыңыз!
1. Пайдаланар алдында зарядтау құрылғысының кәбілін және ирригаторды мерзімді түрде зақымданулары болмауына тексеріп отыруыңызды сұраймыз. Ақаулықтарды анықтағанда құрылғыны пайдаланбаңыз. Ирригаторға өздігінен өзгерістер енгізуге немесе оны жөндеуге тырыспаңыз. Бұл тұтануға, электр тогынан зақымдануға немесе жарақаттарға әкелуі мүмкін.
2. Тек қана таза суды немесе өзіңіздің тіс дәрігеріңіз ұсынған немесе ирригаторларды пайдалануға арналған басқа сұйықтықтарды пайдаланыңыз. Құрамында йод, тұз ерітінділері, эфир майлары немесе ағартқыш ингредиенттері бар ауыз шаятын сұйықтықтарды пайдаланбаңыз. Оларды пайдалану аспаптың жұмысы тиімділігін төмендетеді және оның қызмет мерзімін қысқартады.
3. Судың немесе ерітіндінің температурасы 40°C-ден жоғары болмауы керек. Алдын ала сүзгі арқылы тазартылған таза суды пайдалану ұсынылады.
4. Ирригаторды пайдаланар алдында ауыз қуысынан барлық алынатын конструкцияларды алып шығыңыз.
5. Жарақаттанбау үшін қондырманы қызыл иекке неме тістерге қатты қыспаңыз.
6. Су ағынын тек қана тіс пен қызыл иекке бағыттаңыз. Су ағынын жұтқыншаққа, мұрынға, құлаққа, тілдің астына және дененің басқа бөліктеріне бағыттамаңыз. Қысыммен берілетін су ағыны қауіпті болып, денсаулыққа зиян келтіруі мүмкін.

3. ЖИЫНТЫҚТАМТА

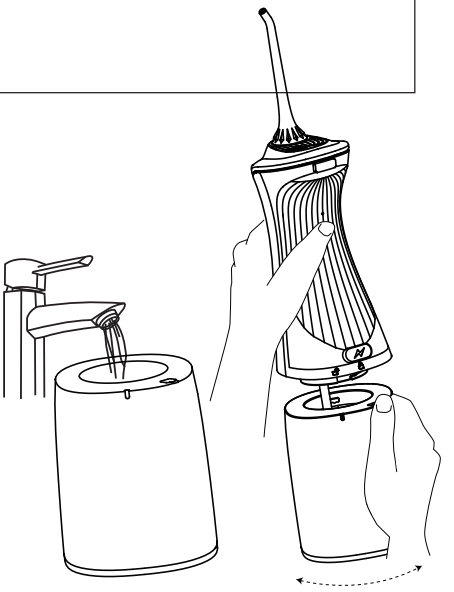


Қондырмалар жиынтыққа кіреді

Ауыз қуысының FR-300 ирригаторының базалық жиынтықтамасына жеке пайдалануға арналған 4 функциялық қондырма қосылған. Тіс дәрігерлері қондырманы әр 6 ай сайын ауыстыруды ұсынады.

Қондырма түрі	Мақсаты
Стандартты	
	Ауыз қуысының жалпы гигиенасының күнделікті процедураларын жүргізу үшін
Пародонтологиялық	
	Жұмсақ ұштығы бар қондырма қызыл иек қабынған күйде болғанда және олардың жоғары сезімталдығындағы пародонттық қалталардың аялауыш гигиенасына арналған
Ортодонттық	
	Брекет-жүйелерге және ортодонттық конструкцияларға тиімді және құнтты күтім жасауға арналған
Тілді тазалау үшін	
	Тілдің бетін жұғыннан абайлап тазарту үшін

4. ПАЙДАЛАНУ КЕЗЕҢДЕРІ

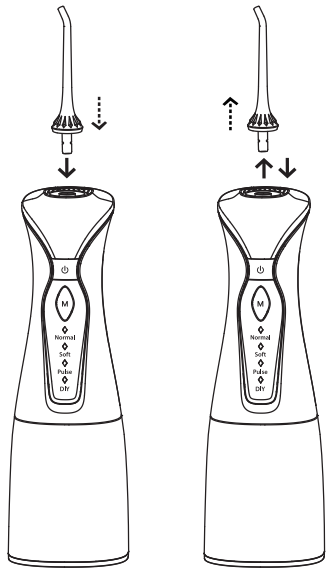


Жұмыстың басталуы: Өте маңызды! Алғашқы пайдаланар алдында аспап толығымен зарядталған болуы керек. Құрылғы зарядталып тұрғанда оны пайдалануға болмайды.

1-қадам: Резервуарға су құю
Суға арналған резервуарды сағат тілі бағытымен бұраңыз және оны алып шығу үшін тартыңыз. Содан кейін резервуарға су құйыңыз. Су құйғаннан кейін резервуарды ілгек орнымен қиыстырыңыз және сағат тілі бағытына қарсы бұрап, оны орнына орнатыңыз.

Ескертпе:
Резервуарға су құяр алдында құрылғы сөндірілгеніне көз жеткізіңіз.

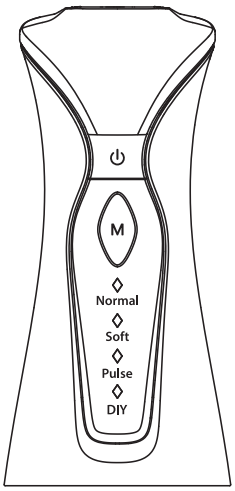
2-қадам: Қондырманы орнату және ауыстыру
Қондырманы ирригатордың жоғарғы тесігіне орнатыңыз, оған басып, сыртыл естілгенше кіргізіңіз. Қондырманы алып шығу үшін ирригатордың артқы жағында орналасқан бұғаттау батырмасына басыңыз және басып ұстаңыз, ал содан кейін қондырманы шешіп алыңыз.



Ескертпе:
Құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде қондырманы алып шығу батырмасын баспаңыз! Қондырманы 360°-қа айналдырып, судың ағу бағытын реттеуге болады.

3-қадам: Тазалау режимін таңдау
Ирригатордың 4 жұмыс режимі бар (су қысымының ауқымы 140-тан 890 кПа-ға дейін). Режимдерді ауыстырып қосу батырмасына M (MODE) басу арқылы ирригатордың 4 жұмыс режимінің біреуін таңдай аласыз (құрылғының қуаты сөндірулі болғанда).

Ирригациялау кезінде сонымен қатар режимдерді ауыстырып қосудың M батырмасына біртіндеп басып, ағымдағы режимді басқасына ауыстыра аласыз:



- **Normal** – иригациялаудың күнделікті қолдануға арналған стандартты режимі: тісаралық аралықтардан тамақ қалдықтарын кетіру және ортоконструкцияларға (брекет-жүйелер, имплланттар, көпір тәрізді протездер мен қаптамалар) күтім жасау;
- **Soft** – сезімтао тістер мен қызыл иектің тісаралық аралықтарын абайлап тазалауға арналған режим (ирригаторды пайдалануды бастағанда ұсынылады);
- **Pulse** – режим судың лүпілдеген ағынымен қызыл иекке уқалау жасауға және ауыз қуысын жалпы тазалауға арналғн. Қызыл иекті уқалау қанның микроайналымын нығайтады, бұл пародонтит пен пародонтоздың тиімді алдын алу болады;
- **DIY** – су ағыны қысымының кең ауқымы бар режим. Қысымды бірқалыпты реттеу режим қарқындылығын жеке сезінулерге сәйкес таңдауға мүмкіндік береді. Осы режимді пайдалануды бастау үшін необходимо нажать кнопку режима M режимі батырмасын басу және оны кем дегенде 1 секунд бойы басып ұстау керек (DIY режимін таңдап, ирригатор жұмысын іске қосқннан кейін). Содан кейін су қысымының 8 деңгейі таңдауға ұсынылады. M режиміне қысқа басу арқылы судың қажетті қысымы таңдалады.

Ескертпе:
1. Ирригатор жад функциясымен жабдықталған. Қуатты қайталап іске қосқанда алдыңғы іске қосқанда орнатқан режим таңдалатын болады.
2. Ирригатордың жұмыс істе уақыты таңдалған режимге қарамастан 2 минут (+/- 2 секунд). Осы уақыт аяқталғаннан кейін құрылғы автоматты түрде сөнеді.
3. M режимі батырмасын ұзақ басқанда заряд қуатының ағымдағы деңгейі көрсетіледі, бұны жанып тұрған индикаторлар саны куәландырады.

4-қадам: Пайдалануға дайындау

Ирригациялау кезінде аспапты тік күйінде, ал ауызды ашыңқы ұстаңыз. Су шұңғылшаға ағуы үшін оның үстіне сәл еңкейіңіз. Ағынды ұштықты аузыңызға тістер бетіне қарай 45° бұрышпен бағыттаңыз.

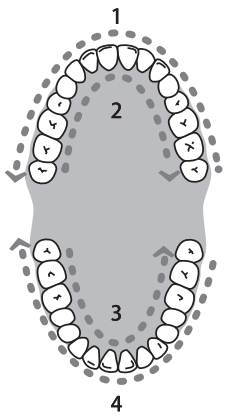
Берілетін су ағыны ауыз қуысының әрең жететін барлық жерлерін тазартуы үшін қондырманы қажетті бағытқа бұрап отырып (360°-қа айналу), су ағыны бағытын реттеуге болады.

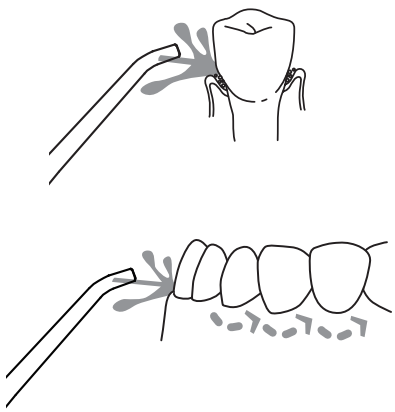
Ескертпе:

1. Алғашқы бірнеше тазалау кезінде ирригаторды ең төмен қысыммен пайдалану ұсынылады, ауыз қуысы бейімделгеннен кейін қысым деңгейін біртіндеп реттей аласыз.
2. Құрылғыны пайдаланғанда қызыл иек қышу немесе сәл қанауы мүмкін, бұл әдетте 1-2 апта ішінде тоқтайтын қалыпты құбылыс болады. Егер кейінгіде пайдаланған қан ағы және/немесе қышу жалғасатын болса, онда тіс дәрігеріне кеңес алу үшін жүгіну қажет.

5-қадам: Пайдалану

Ирригатордың таңдалған режимін іске қосу үшін ҚОС/СӨНД батырмасын басыңыз және бірнеше секунд бойы басып ұстаңыз. Егер құрылғыны пайдаланған кезде үзіліс жасау керек болса, ҚОС/СӨНД батырмасына басыңыз. Ирригаторды пайдалануды жалғастыру үшін ҚОС/СӨНД батырмасын тағы бір рет басыңыз.





Құрылғыда таймер бойынша 2 минуттан кейін қуатты сөндіру функциясы қарастырылған. Автоматты түрде сөндірілудің алдында резервуардағы су жұмсалатын болады. Егер пайдалануды жалғастыру керек болса, аспапты сөндіру үшін алдымен ҚОС/СӨНД батырмасына абайлап басыңыз, су қосыңыз, содан кейін ирригаторды қайта іске қосыңыз.

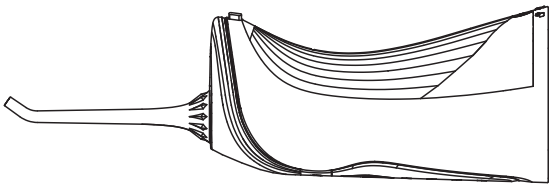
Ескертпе:

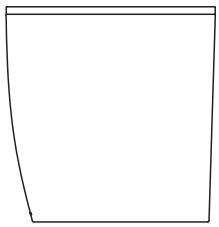
1. Тазалаудың ең жақсы нәтижелеріне жету үшін тазалауды молярлардан (бүйірлік тістерден) бастауыңызды, ал содан кейін ғана алдыңғы тістерге көшуіңізді сұраймыз. Тазалаған кезде қондырманы тісаралық аралықтарда қысқа уақытқа тоқтатып, оны қызыл иек сызығы бойымен жылжыту ұсынылады.
2. Ирригаторды пайдаланғанда су жан-жаққа ақпауы үшін біраз саңылау қалдыра отырып, ерінді сәл қабыстыру керек. Бұл жағдайда ауыз қуысында болған су шұңғылшаға еркін ағатын болады.

6-қадам: Аяқтау

Тазалауды аяқтағаннан кейін қуатты сөндіру батырмасын басыңыз. Сұйықтыққа арналған резервуарды шешіп алыңыз және онда қалған суды ағызыңыз. Егер су емес, арнайы ерітіндіні пайдалансаңыз, онда ирригаторды одан кейін міндетті түрде жуып-шайыңыз. Бұл үшін резервуарға су құйыңыз, аспаптың өзін және

түрде жуып-шайыңыз. Бұл үшін резервуарға су құйыңыз, аспаптың өзін және қондырманы төмен қарай шұңғылшаға бағыттай отырып, резервуарға су құйыңыз. Аспапты ұзақ пайдаланғандағы осы сақтық шаралары оның бөлшектерінде әкті жұғынның және жағымсыз иістің пайда болуына жол бермеуге көмектеседі. Қажет болса, аккумуляторлық батареяны зарядтаңыз.





7-қадам: Аккумуляторды зарядтау

Назар аударыңыз! Аккумулятор зарядталған кезде құрылғыны пайдалануға болмайды.

1. Ирригаторды сатып алғаннан кейін бірден оны максималды деңгейге дейін үзіліссіз режимде зарядтаңыз. Аккумуляторды зарядтау үшін жиынтыққа кіретін USB Type-C кәбілді пайдаланыңыз.
2. Қосымша зарядтаған кезде жанып тұрған индикаторлар (режимдер) саны заряд қуатының ағымдағы деңгейін көрсетеді. Индикаторлар реттілікпен жыпылықтайды, индикаторлар жыпылықтауының тоқтауы аккумулятор зарядталуы аяқталғанын куәландырады. Режимдердің барлық индикаторлары ақ түспен жанады, 20 минут бойы жанып тұрады, ал содан кейін сөнеді.
3. Егер режим индикаторы жыпылықтаса – бұл уақтылы қосымша зарядтау қажеттілігін көрсете отырып, аккумулятор зарядының деңгейі төмен екенін білдіреді. Егер индикатор 3 рет жыпылықтап, содан кейін сөніп қалса – аспап толығымен разрядталды дегені. Іске қосу батырмасын басқанда ирригатор жұмыс істемейтін болады, зарядтау керек.
4. Аккумулятордың толық зарядталуының уақыты 4 сағат құрайды.

5. КҮТІМ ЖАСАУ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Құрылғының негізгі блогын тазарту:

1. Ирригаторды тазарту үшін су немесе бейтарап жуғыш құралды пайдаланыңыз, бұйымды зақымдамай, оның өнімділігін төмендетпеу үшін жемір немесе қажақ тазартқыш құралдарды, 50 °С-ден жоғары ыстық суды пайдаланбаңыз.
2. Ирригатор су өткізбейтін болғанына қарамастан, оны суға салып қоймаңыз. Қажет болса, аспаптың бетін суға немесе сабынды ерітіндіге шыланған жұмсақ матамен сүртіп алыңыз. Жуып-шайғаннан кейін құрылғыны бір кесек шүберекпен құрғатып сүртіңіз.
3. Сорушы түтікті таза сумен жуып-шайып, құрғақ матамен сүрту керек. Бүгуге, тартуға және бұрауға болмайды.

Суға арналған резервуарды және қондырмаларды тазарту:

1. Резервуардың ішкі бетін таза сумен жуып-шайыңыз. Қосымша тек қана бейтарап тазартқыш құралдарды пайдалануға болады. Содан кейін сыртқы жағын жұмсақ матамен сүртіп, сыйымдылықтың ішін кептіріңіз.
2. Қондырмаларды жылы таза сумен жуып-шайып, жұмсақ матамен сүртіп алыңыз. Қондырмаларды әр 6 ай сайын ауыстыру ұсынылады.

Әкті жұғынды кетіру:

1. Пайдалану барысында құрылғының ішінде әкті жұғынды және басқа түзілімдер жиналуы мүмкін. Бұл судың кермектілігіне байланысты. Еге жиналған жұғынды

уақтылы кетірілмесе, құрылғының жұмыс тиімділігі мен қызмет мерзімі төмендейді.
2. Әкті жұғын сонымен қатар ауру тудыратын бактериялардың және микроағзалардың көбеюі үшін пайдалы орта болып табылады. Оны кетіру үшін ирригаторды тазартуға арналған арнайы құралды пайдаланыңыз. Осындай құралда ұсынылған нұсқаулыққа сәйкес әрекет етіңіз.
3. Ирригаторға тазартуды әр 1-3 ай сайын судың кермектілігіне байланысты жүргізу ұсынылады.

6. КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

Осы аспап қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін басқа үйдегі қалдықтармен бірге кәдеге жаратылуға жатпайды, өйткені құрамында қоршаған ортаға зиян келтіре алатын аккумулятор бар. Құрылғыны тиісті түрде кәдеге жаратуды сұраймыз. Өзіңіздің өңіріңіздегі электрондық қалдықтарды жою жөніндегі ұйыммен хабарласыңыз.

ЖАҒЫП ЖІБЕРУГЕ БОЛМАЙДЫ!

7. ҚАТЕЛЕРДІ ЖӘНЕ АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

Мәселе	Себебі	Жою
Ирригатор іске қосылмайды	• Аспап жаңа, ол жаңа ғана сатып алынған • Аспап 3 айдан артық қолданылмаған • Аккумулятордың заряды толығымен біткен	Аспапты 4 сағат бойы (үзіліссіз) максималды деңгейге дейін зарядтаңыз
	• Аккумулятордың жұмыс ресурсы аяқталуға жақын	Сервис орталығына жүгініңіз
Су қондырмадан ақпайды	• Резервуарда су бітіп қалды	Резервуарға су құйыңыз
	• Құрылғының қате жайғасуы	Құрылғыны тік күйінде қолданыңыз
	• Су беретін сорушы түтік толығымен түзетілмеген	Резервуарды шешіп алып, су беретін түтікті жазу керек
Су қондырманың астынан ағады немесе судың қысымы өте әлсіз	• Қондырма тығыздап орнатылмаған	Қондырманы шешіп алып, оны қайтадан орнына орнатыңыз
	• Қондырма бітеліп қалған	Қондырманы тазартыңыз немесе оны ауыстырыңыз

	• Резервуарда немесе аспаптың ішкі беттерінде жұғын жиналған	Тазартуды осы нұсқаулықтың 5-т.-да сипатталған нұсқауларға сәйкес жүргізіңіз
	• Құрылғының қате жайғасуы	Құрылғыны тік күйінде қолданыңыз
	• Аккумулятор заряды қауіпті деңгейге дейін төмендеген	Аспапты 4 сағат бойы (үзіліссіз) максималды деңгейге дейін зарядтаңыз
Қондырма шешіліп алынбайды	• Қондырманы шешіп алу батырмасына баспадыңыз	Қондырманы шешіп алу батырмасына басыңыз және қондырманы жоғар қарай тартыңыз

Егер мәселеңіз жоғарыда көрсетілмеген болса, e-mail-ға хат жолдаңыз: lv@longavita.su. Мәселеңізді сипаттайтын суреттерді немесе бейнефайлдарды қоса тіркеуіңізді сұраймыз. Сонымен қатар суға арналған резервуардың түбінде көрсетілген LOT пен өндірілген күнін көрсетіңіз.

8. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Атауы: Ауыз қуысына арналған Longa Vita® PROFESSIONAL ықшам ирригаторы

Артикулы: FR-300

Корпус материалы: ABS

Резервуар сыйымдылығы: 300 ml+-20 ml

Жұмыс режимдері: Normal, Soft, Pulse, DIY

Лүпіл жиілігі: 1 200-1 400 лүпіл/мин

Су қысымы: 20-130 PSI/140-900 кПа

Тұтынылатын қуаты: 8W

Қондырма айналымы: 360°

Аккумулятор сыйымдылығы: Li-ion 1 500 mAh

Зарядталу уақыты: 4 сағат

Input бейімдегіші: 100-240V ~ 50/60Hz 0.3A

Output бейімдегіші: DC5V, 1 A

Таймер: 2 минуттан кейін автоматты түрде сөнуі

Су өткізбейтін корпус: IPX7

Электр тогынан зақымданудан қорғаныш класы: 3

Шу деңгейі: 72 dB

Қызмет етудің орташа мерзімі: 3 жыл

Кепілдік: 1 жыл

Жарамдылық мерзімі: тауардың жарамдылық мерзімі жоқ

Сақтау шарттары: бөлме температурасында сақтау керек

Габариттері: 70*83*300 мм

Салмағы: 307 г

9. КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ

Назар аударыңыз! Дайындаушы аспап сатылып алынған күннен бастап 12 ай бойы кепілдікті міндеттемелерді қамтамасыз етеді. Кепілдікті міндеттемелер тек қана кассалық чек немесе сатылған күні мен сатушының қолы қойылған толығымен толтырылған кепілдік талоны бар болғанда жарамды.

Кепілдік күшінен айырылады:

1. Корпустың, аксессуарлардың немесе құрылғының құрамдас бөліктерінің механикалық бұзылулары (жаншылу, жарылу, жырашықтану және осыған ұқсас) бар болғанда.
2. Аспап конструкциясын бөлшектеудің немесе өзге араласудың іздері бар болғанда.
3. Бұйымның ішіне сұйықтық, шаң, жәндіктер және өзге бөгде заттар кіруінің іздері бар болғанда.
4. Келтеқұбырлар, клапан немесе суға арналған резервуар әкті жұғынмен немесе басқа шөгінділермен бітелгенде.

Кепілдік келесі себептерден туындаған ақаулықтараға (кемшіліктерге) қатысты болмайды:

1. Шектеулі қызмет мерзімі бар бөлшектердің табиғи тозуынан.
2. Еңсерілмейтін күш (жазатайым оқиға, өрт, топан су және басқалар) әсерінен.

Тауарға кепілдік: 12 ай
Артикулы: FR-300
LOT: 001
Дайындалған күні: 01.2024
Сатылған күні: _____ _____ _____ ж.
Сатушы: _____

Кепілді жағдай пайда болғанда жүгініңіз «НТМ» ЖШҚ, 634028, Ресей, Томск қ., Карпова к-сі, 23/1, тел./факс: +7 (3822) 42-74-29. Заңд. мекенжайы: 634508, Ресей, Томск облысы, Томск ауданы, Кисловка ауылы, Мира к-сі, 4-57. Жүгіну үшін жоғарыда көрсетілген телефонға қоңырау шалыңыз немесе толытырлған кепілдік талонны сканын e-mail-ге жіберіңіз: lv@longavita.su. Жүгінер алдында өзіңіз туралы ақпаратты толтыруды сұраймыз:

Есіміңіз: _____
Байланыс телефоны: _____
E-mail: _____

Дайындалған күнін және LOT қаптамадан қараңыз.

Қытайда жасалған. Дайындаушы: Fly Cat Electrical Co., Ltd, No. 28&30 Bldg, Longwangmiao Industrial Park, Baishixia East Community, Fuyong Town, Bao'an District, Shenzhen, Guangdong, China/ Флай Кэт Электрикал Ко., Лтд, Но. 28&30 Блдг, Лонгвангмиао Индустриал Парк, Баишихиа Еаст Коммунити, Фуёнг Таун, Бао'ан Дистрикт, Шенжен, Гуангдонг, Китай.

Импорттаушы/Тұтынушылардан наразылықтарды қабылдайтын тұлға: «НТМ» ЖШҚ, 634028, Ресей, Томск қ., Карпова к-сі, 23/1, тел./факс: +7 (3822) 42-74-29. Заңд. мекенжайы: 634508, Ресей, Томск облысы, Томск ауданы, Кисловка ауылы, Мира к-сі, 4-57, e-mail: lv@longavita.su, www.longavita.su.

22
PAP

IPX7

RoHS